



Certificato veterinario per carni, preparazioni e prodotti a base di carne suina destinati all'esportazione dall'Italia verso Taiwan/ *Veterinary certificate for pig meat, pig meat preparations and pig meat products intended to be exported from Italy to Taiwan*

1.1 Certificato n. /*Certificate n.*

IT _____

Fatto a.....il/ *Done at on...../*

1.2 Autorità Italiana competente / *Italian Competent Authority:*

_____Ministero della Salute / *Ministry of Health*_____

1.3 Autorità che rilascia il certificato/ *Certifying Authority:*

1.4 Nome e indirizzo dello speditore/ *Name and address of the consignor:*

1.5 Mezzo di trasporto / *Means of transport:*

1.7 Nome e indirizzo del destinatario/ *Name and address of consignee:/*

1.6 Numero del container e del sigillo/ *Container and seal number:*

2. Identificazione dei prodotti / *Identification of products*

2.1 Denominazione del prodotto/ *Name of the product:*

2.2 N. lotto(i) di produzione / *Number of batch(s):*

2.3 Data di macellazione per la carne fresca o data di confezionamento per le preparazioni e i prodotti trasformati:
Slaughter date of fresh meat or packaging date of the meat preparation and processed meat

2.4 Tipo di imballaggio/ *Type of package:*

2.5 Numero degli imballaggi/ *Number of packages:*

2.6 Peso netto/ *Net weight:*

2.7 Condizioni di stoccaggio e trasporto/ *Conditions of storage and transport* ⁽¹⁾_____

3. Origine dei prodotti / *Origin of the products*

Stabilimento/i di provenienza (nome, indirizzo e numero di riconoscimento)
Name, address and designated number of the plant of origin

- Macello/*slaughterhouse:*

- Laboratorio di sezionamento/*cutting plant:*

- Laboratorio di trasformazione/*processing plant:*

- Deposito frigorifero/*storage plant:*

4. Attestazioni sanitarie/ *Health attestations*

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che: / *I, the undersigned official veterinarian, certify that:*

- 4.1. L'Italia è un Paese indenne da Afta epizootica, Peste suina classica e Peste suina africana (con esclusione dell'Isola di Sardegna) secondo gli standards e i criteri riportati nel "Terrestrial Animal Health Code" dell'O.I.E / *Italy can be considered as free from Foot and Mouth disease, Classical swine fever and African swine fever (excluded Sardinia Isle) according to the requirements laid down in the OIE's Terrestrial Animal Health Code.*
- 4.2. I suini, da cui le carni, le preparazioni a base di carne o i prodotti a base di carne sono ottenuti, sono stati sottoposti, da parte di un Veterinario ufficiale, con esito favorevole, ad ispezione ante e post-mortem/ *The swines, from which meat, meat preparations and meat products covered by this certificate were obtained, have been subjected by an Official Veterinarian, with favourable results, to ante and post-mortem inspection;*
- 4.3. I suini sono stati macellati, sezionati e le loro carcasse immagazzinate e i le carni lavorate in stabilimenti approvati per l'esportazione verso Taiwan; gli stabilimenti operano sotto la costante supervisione dei Servizi veterinari ufficiali/ *The swines were slaughtered, cutted, their carcasses stored and the meat are processed in establishments approved for export to Taiwan; establishments operate under permanent supervision of Official Veterinary Services.*
- 4.4. I suini sono stati macellati e le loro carni lavorate e preparate igienicamente nel rispetto dei controlli e delle condizioni stabilite dalla pertinente legislazione comunitaria in vigore/ *The swines were slaughtered, and their meats processed and prepared, hygienically under the controls and the conditions laid down by the relevant Community legislation in force.*
- 4.5. I suini da cui derivano le carni non sono stati trattati prima della macellazione con sostanze ormonali, estrogeni naturali o sintetici, antibiotici e tranquillanti. Se del caso, la loro somministrazione è conforme alle finalità autorizzate e rispetta i previsti tempi di sospensione conformemente alle norme dell'UE/ *Swines, from which meat is derived, have not received hormonal, natural or synthetical oestrogenic substances, antibiotics and tranquilizers prior to slaughter. If applied, their use fulfils the authorized purposes and the provided suspension periods in conformity with EU rules.*
- 4.6. Le carni sono state sottoposte a controllo per la ricerca di *T. Spiralis* in conformità con la normativa comunitaria/ *the meat were subjected to controls to detect Trichinella spiralis in conformity with EU rules.*
- 4.7. le carni, le preparazioni o i prodotti a base di carne suina destinati all'esportazione/ *meat, meat preparations or meat products to export to Taiwan:*
- a. derivano da suini che sono nati, allevati e macellati in Italia / *are obtained from pigs born, raised and slaughtered in Italy*
 - oppure/or
 - b. derivano da suini/carni importati da Paesi che soddisfano le condizioni sanitarie del presente certificato(nome del Paese)/ *are obtained from animals/meat imported from countries that meet the requirements detailed in the sanitary information(name of the country).*
- 4.8. Le carni o i prodotti a base di carne sono trasportati in condizioni igieniche. / *Meat, meat preparations or meat products were transported under hygienic conditions.*
- 4.9 Le carni o i prodotti a base di carne sopra descritti sono idonei al consumo umano/ *The meat, meat preparations or meat products above described can be considered as fit for human consumption.*

Luogo :
Place

Data :
Date

Timbro ufficiale ⁽²⁾
Official stamp/

Firma del veterinario ufficiale ⁽²⁾ :
Signature of the official veterinarian

Nome del veterinario ufficiale in stampatello ⁽²⁾:
Name of the official veterinarian in capital letter

⁽¹⁾ Si tratta delle condizioni nelle quali deve essere mantenuto il prodotto/ *they are the terms of preservation of the products.*

⁽²⁾ Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate